

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

Haupttermin 2021

Italienisch
Korrekturheft

Lesen B2

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Cibo per l'anima

0	1	2	3	4	5	6	7	8
A	D	C	B	A	C	B	D	A

Begründungen

0

Il testo dice: "Partendo da questo semplice e indispensabile ragionamento Massimo Bottura e la moglie Lara Gilmore hanno deciso nel 2016 di creare l'associazione no profit *Food for Soul*, impegnata a combattere in tutto il mondo lo spreco alimentare nell'interesse dell'inclusione sociale." Quindi da qualche anno c'è un'organizzazione non lucrativa che lotta per evitare di gettare via il cibo.

1

Il testo dice: "Lo chef che pochi giorni fa con la sua Osteria Francescana, tre stelle Michelin a Modena, è tornato in vetta alla classifica aggiudicandosi il titolo di miglior ristorante al mondo, non è dunque soltanto un maestro dell'arte culinaria ma anche una persona disposta a mettere esperienza e visibilità al servizio di organizzazioni che si occupano di chi vive ai margini, all'insegna di tre punti cardine: cultura, nutrimento, comunità." Quindi il cuoco di successo è pronto a usare le sue conoscenze e il suo nome per aiutare.

2

Il testo dice: "L'associazione *Food for Soul* (in inglese 'Cibo per l'anima') affianca queste realtà nel potenziamento delle proprie capacità, lavorando insieme a loro per aprire e gestire progetti internazionali e nazionali (6 in totale al momento) modellati sui bisogni delle comunità locali e sviluppati per essere sostenibili e autosufficienti nel lungo periodo." Quindi le iniziative in Italia e all'estero rispondono alle necessità della gente del posto.

3

Il testo dice: "Dunque non uno spot ma una cosa concreta quanto lo possono essere le mense comunitarie e gli chef, gli artisti, i designer e i distributori alimentari coinvolti in Paesi diversi per promuovere un approccio alternativo alla costruzione di inclusione sociale." Quindi le diverse persone che collaborano propongono un'altra modalità di integrazione.

4

Il testo dice: "L'aspetto davvero interessante di questa organizzazione è che una volta tanto agli emarginati non vengono assegnati spazi, cibo e persone di serie B, ma idee di qualità, ambienti valorizzati al meglio e caratterizzati da una profonda bellezza, persino le stoviglie nelle mense coinvolte nel progetto vengono scelte con cura, perché sedersi intorno al tavolo è un rito e il pasto, sempre cucinato con ingredienti di qualità, qualcosa che nutre il corpo ma prima di tutto l'anima." Quindi un principio importante dell'associazione è quello di offrire servizi eccellenti ai suoi ospiti.

5

Il testo dice: "L'ultimo progetto della ONLUS è il Refettorio Paris, una nuova mensa comunitaria che ha aperto le porte il 15 marzo in collaborazione con il ristorante del Foyer de la Madeleine, un ristorante sociale che offre pasti a prezzo contenuto." Quindi in un'iniziativa in Francia si lavora con un locale che propone piatti economici.

6

Il testo dice: "L'obiettivo è quello di offrire un servizio di ristoro serale ai più vulnerabili della città, trasformando ingredienti provenienti da eccedenze alimentari in pasti nutrienti." Quindi per la cena l'iniziativa francese crea piatti per i poveri con prodotti avanzati.

7

Il testo dice: "Gli artisti francesi JR e Prune Nourry, conosciuti in tutto il mondo per le loro installazioni multidisciplinari in spazi pubblici, hanno creato delle opere appositamente per il sito." Quindi una coppia di creativi ha prodotto degli oggetti per la mensa francese.

8

Il testo dice: "I nostri progetti sono contaminati da arte, design e bellezza per coinvolgere i nostri ospiti in un approccio olistico al nutrimento: che sia per il corpo e per l'anima." Quindi l'aspetto estetico dei locali dove si mangia sottolinea che mangiare è più di una necessità fisica.

2 Il Bosco Verticale

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>polmone verde</i>	
1	l'industrializzazione	
2	30 tonnellate	15.000 3 ettari 4.500 800
3	su spaziosi terrazzi gli spaziosi terrazzi su ogni piano su terrazzi sulle terrazze sulle terrazze spaziose	
4	un habitat naturale il proprio habitat naturale un'oasi	
5	alti dirigenti aristocratici milionari dirigenti	calciatore Diego Dolcini Gaia Trussardi giardinieri grandi nomi della moda Ivan Perisic Lorenzo Carvalho molti VIP rapper portoghese
6	vigilanza H24 vigilanza	
7	giardinieri volanti giardinieri squadra di giardinieri volanti	Indiani d'America vip
8	i cambiamenti climatici Global Warming l'inquinamento problematiche del Global Warming	nemico
9	soluzioni possibili delle soluzioni possibili soluzioni	
10	fertilizzante in fertilizzante	

Begründungen

0

Il testo dice: "Oggi, dopo oltre tre anni di vita, il Bosco Verticale non solo ha superato tutti i test, ma è diventato un modello che verrà replicato all'estero, rappresentando un polmone verde per numerose città del mondo." Quindi un edificio come il Bosco Verticale ha la funzione di polmone verde per un centro urbano.

1

Il testo dice: "Un colpo d'occhio in cui si può scorgere tutta la Milano degli ultimi settant'anni, una città sviluppatasi con l'industrializzazione e cambiata in tempi rapidissimi." Quindi il motivo originario della crescita di Milano era l'industrializzazione.

2

Il testo dice: "Il Bosco Verticale, con i suoi 800 alberi, 4.500 arbusti e 15.000 piante, corrisponde all'equivalente di una foresta di 3 ettari in grado di assorbire 30 tonnellate di anidride carbonica ogni anno." Quindi in 12 mesi le piante del Bosco Verticale possono trasformare 30 tonnellate di gas tossico.

3

Il testo dice: "Questa vegetazione va ad occupare gli spaziosi terrazzi di ogni piano ed è dotata di un ingegnoso sistema di auto irrigazione (che peraltro ricicla le "acque grigie" del palazzo) già incorporato nella struttura architettonica." Quindi le piante del "bosco" si trovano su spaziosi terrazzi.

4

Il testo dice: "Oltre alla biodiversità delle piante, anche la fauna beneficia del Bosco Verticale: diverse specie di insetti e uccelli hanno trovato spontaneamente tra le sue fronde il proprio habitat naturale, creando un'oasi in mezzo al grigiore cittadino." Quindi le piante del Bosco Verticale offrono un habitat naturale a tanti animali della zona.

5

Il testo dice: "Il privilegio di godere di un angolo di paradiso in mezzo al centro di Milano ha fatto gola ad alti dirigenti, aristocratici e milionari in grado di permettersi un loft da 15 mila euro al metro quadro. Ma soprattutto, molti vip hanno scelto il Bosco Verticale come propria dimora: dal calciatore Ivan Perisic al rapper portoghese Lorenzo Carvalho, passando per i grandi nomi della moda come Diego Dolcini e Gaia Trussardi." Quindi accanto alle persone famose di cui si parla nel testo, nel Bosco Verticale vivono alti dirigenti, aristocratici e milionari.

6

Il testo dice: "Appartamenti dotati di tutti i comfort: atri dalle pareti in vetro, un salone comune a disposizione per le feste, vigilanza H24, sono solo una parte del lusso di cui i fortunati residenti possono godere." Quindi per la sicurezza degli abitanti il Bosco Verticale offre vigilanza H24.

7

Il testo dice: "Con una squadra di 'giardinieri volanti', che scala le pareti esterne per curarne amorevolmente la vegetazione (un po' come gli Indiani d'America che, privi di senso di vertigini, lucidavano i vetri dei grattacieli di New York negli anni 50), non stupisce che le 'spese di condominio' possano ammontare a 1.500 euro mensili." Quindi i giardinieri volanti si occupano delle piante che ricoprono il Bosco Verticale.

8

Il testo dice: "Ma, oltre a un lussuoso *concept* abitativo, lo Studio Boeri Architetti ha lanciato un appello per un modello di urbanizzazione in grado di sfidare i cambiamenti climatici (oggi più che mai urgente). Impegno concretizzatosi in un vero e proprio manifesto chiamato *Urban Forestry*, in cui i progettisti invitano a considerare le allarmanti problematiche legate al *Global Warming* e all'inquinamento di tutto il pianeta, [...]." Quindi col Bosco Verticale i costruttori vogliono combattere i cambiamenti climatici.

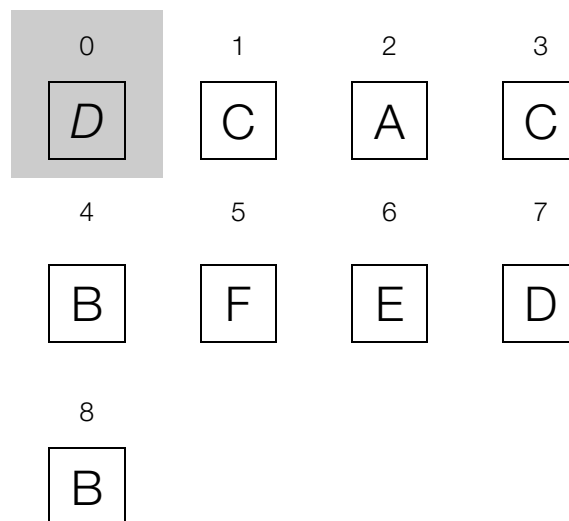
9

Il testo dice: "Impegno concretizzatosi in un vero e proprio manifesto chiamato *Urban Forestry*, in cui i progettisti invitano a considerare le allarmanti problematiche legate al *Global Warming* e all'inquinamento di tutto il pianeta, proponendo delle soluzioni possibili, applicabili da tutte le città." Quindi un documento sull'ambiente mondiale offre delle soluzioni possibili per i centri urbani.

10

Il testo dice: "La salvezza è un'ampia riforestazione diffusa, in grado di 'combattere il nemico sul suo stesso campo (la città), utilizzando la CO² come fertilizzante', come si legge sul portale dello studio." Quindi si vuole trasformare un gas tossico nell'aria in fertilizzante.

3 Buona fortuna!



Begründungen

0

La risposta è contenuta nel paragrafo D: "Noto anche come occhio di Allah, il *Nazar Bonjuk* è il più famoso amuleto turco contro il malocchio e chi lo indossa lo fa per proteggersi dall'invidia." Quindi il *Nazar* difende il proprietario da un sentimento negativo che altri provano verso di lui.

1

La risposta è contenuta nel paragrafo C: "A seconda dei motivi disegnati, i *Pisanky* renderebbero un certo tipo di fortuna a chi le possiede." Quindi il *Pisanky* varia il genere di fortuna in base all'immagine che si trova sull'oggetto.

2

La risposta è contenuta nel paragrafo A: "È un talismano perché ha entrambi gli occhi bianchi e la consuetudine vuole che si debba colorarne uno esprimendo un desiderio." Quindi il *Daruma* si deve dipingere in una parte della testa per avere un effetto.

3

La risposta è contenuta nel paragrafo C: "Sono uova di Pasqua, diffuse dalla Polonia all'Ucraina, il cui guscio viene dipinto a mano con cera calda usando una capocchia di spillo o uno stilo speciale chiamato *pysachok* (писачок) o *kistka* (кістка)." Quindi il *Pisanky* viene colorato con un materiale ad alta temperatura.

4

La risposta è contenuta nel paragrafo B: "Nota anche come il rospo dei soldi è una rana-toro con gli occhi rossi e tre zampe, ritratta di solito su un mucchio di monete: tenerla in casa è di buon auspicio, a patto che abbia una moneta in bocca." Quindi il *Jin Chan* funziona soltanto se ha del denaro in una parte del corpo.

5

La risposta è contenuta nel paragrafo F: “Nel moderno Perù ha perso tale funzione assumendo il compito meno macabro di portafortuna: i *Tumi* si riconoscono dal manico metallico abbellito con figure animali o umane.” Quindi il *Tumi* è decorato con immagini di esseri viventi.

6

La risposta è contenuta nel paragrafo E: “Viste e considerate le importanti capacità riproduttive dei conigli, la zampa darebbe a chi la possiede un aiuto... nella fertilità.” Quindi la zampa di coniglio dovrebbe aumentare le possibilità di avere un bambino.

7

La risposta è contenuta nel paragrafo D: “La parola *nazar* deriva dall'arabo e significa letteralmente 'sguardo'. Tutte le culture attribuiscono allo sguardo un grande potere.” Quindi il *Nazar* rappresenta un organo sensoriale importante per molti popoli.

8

La risposta è contenuta nel paragrafo B: “Si dice che la sua creatura mitica appaia nelle notti di luna piena, vicino alle case delle famiglie che riceveranno un tesoro inaspettato.” Quindi il *Jin Chan* è associato ad una figura fantastica che si fa vedere solo durante certi periodi.

4 Una risata cambia la vita

	R	F	akzeptiert
0	X		<i>Istituita nel 1998 da</i>
1	X		Ad aumentare la sua
2	X		Madan Kataria, che organizzava
3		X	Risate e sorrisi, d'altra Allargando la visuale, questa
4		X	Una risata cambia immediatamente
5		X	La risata, curiosa riflessione
6		X	La risata, inoltre, rappresenta è una tra le
7	X		Ridere fa bene perché

Begründungen

0

Il testo dice: “Istituita nel 1998 da Madan Kataria, fondatore del movimento internazionale dello Yoga della Risata, la Giornata mondiale della risata si prefigge di costruire la consapevolezza che una sana risata valga più di tante medicine o sedute psico-analitiche.” Quindi tramite la Giornata della risata si vuole rendere noto che ridere è meglio di una visita dal terapeuta.

1

Il testo dice: “Ad aumentare la sua visibilità, il grande successo riscosso dal movimento dello Yoga della Risata: un movimento che oggi conta 8.000 club della risata in ogni angolo del pianeta.” Quindi la Giornata della risata è diventata più famosa grazie al trend di fare esercizi di rilassamento attraverso il ridere.

2

Il testo dice: "Madan Kataria, che organizzava l'evento, amava sostenere che la risata è fonte di energia positiva e potente, contenendo tutti gli ingredienti necessari affinché gli individui acquisiscano un elevato controllo su se stessi e affinché possano, ognuno nel proprio piccolo, 'cambiare il mondo' come in un gioco di domino della positività." Quindi il responsabile della Giornata della risata dice che ridendo tutte le persone possono migliorare il pianeta.

3

Il testo dice: "Risate e sorrisi, d'altra parte, sono un ottimo collante per nuove amicizie e nuovi legami interpersonali." Il testo dice anche: "Allargando la visuale, questa Giornata vuole costruire una coscienza globale di fratellanza e amicizia proprio attraverso la risata." Quindi ridere non può avere effetti negativi su contatti con persone sconosciute.

4

Il testo dice: "Una risata cambia immediatamente e drasticamente la visione con cui ci approcciamo anche ai problemi più gravi." Quindi se ridiamo il nostro modo di risolvere i guai non resta sempre lo stesso.

5

Il testo dice: "La risata, curiosa riflessione, è una manifestazione del tutto spontanea, appannaggio soltanto degli esseri umani e di pochi altri mammiferi (le grandi scimmie e alcuni pappagalli)." Quindi ridere non è una caratteristica di molti animali.

6

Il testo dice: "La risata, inoltre, rappresenta un vero e proprio collante sociale: è una tra le cose che ogni individuo del pianeta fa allo stesso modo rispetto ai suoi simili, indipendentemente dall'etnia e dalla lingua parlata." Quindi ridere non è una caratteristica che nelle varie culture si esprime in maniera diversa.

7

Il testo dice: "Ridere fa bene perché, al di là degli aspetti fisici (tra cui l'importantissimo rilascio di endorfine), consente alle persone di approdare su un'isola felice, dove non esistono problemi." Quindi la risata è positiva, dato che porta la gente a pensare di vivere in un mondo senza guai.

Bildquellen

Aufgabe 3: © A. Dudy / www.fotolia.com

Aufgabe 4: © Yuri Arcurs / www.fotolia.com

Textquellen

Aufgabe 1: Ficocelli, Sara: Bottura campione di solidarietà: "Il cibo nutre anche l'anima".

https://www.repubblica.it/solidarieta/cibo-e-ambiente/2018/06/20/news/foor_for_soul_massimo_bottura-199540626/ [02.11.2020] (adaptiert).

Aufgabe 2: Ronchi, Giulia: Tutto sul Bosco Verticale. Da Milano all'Olanda e alla Cina, la Urban Forestry può salvare il mondo?

<https://www.esquire.com/it/lifestyle/tecnologia/a26128181/bosco-verticale-curiosita/> [06.11.2020] (adaptiert).

Aufgabe 3: Autor/in nicht genannt: 10 Portafortuna da tutto il mondo (e la loro storia).

<https://www.focus.it/cultura/mistero/10-portafortuna-da-tutto-il-mondo-e-la-loro-storia?gimg=91703#img91703> [02.11.2020] (adaptiert).

Aufgabe 4: Girelli Consolaro, Anna Maria: Una risata ci cambia la vita.

<https://www.lastanzadeltempo.it/benessere/una-bella-risata-per-stare-bene/> [24.07.2020] (adaptiert).